



DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

(GB)

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Operation and safety notes

(SK)

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

NAPELEMES DEKORLÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

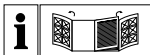
(DE)

(AT)

(CH)

DEKO-SOLARLEUCHE

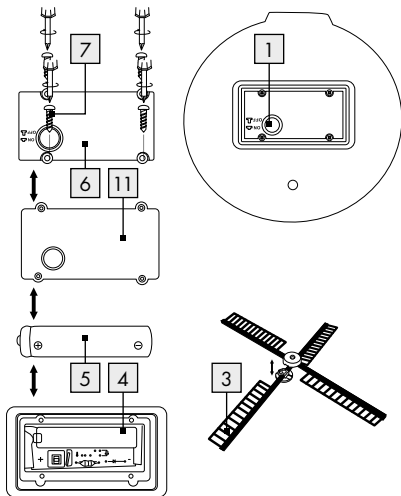
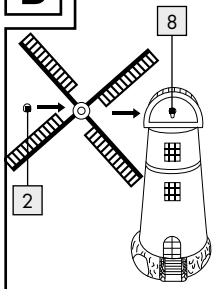
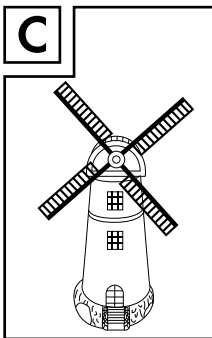
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	27
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	49
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	71

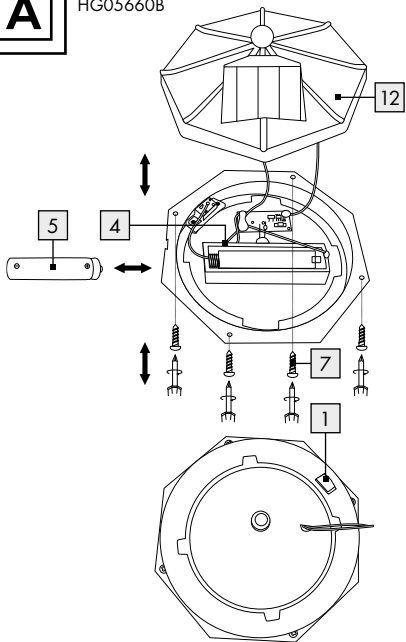
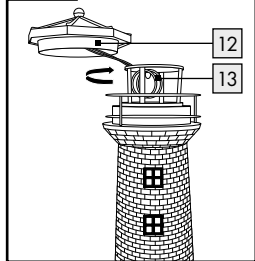
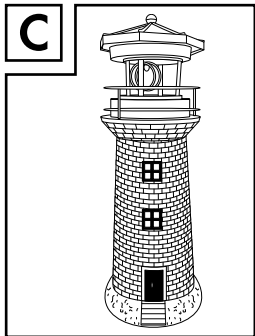
A

HG05660A

**B****C**

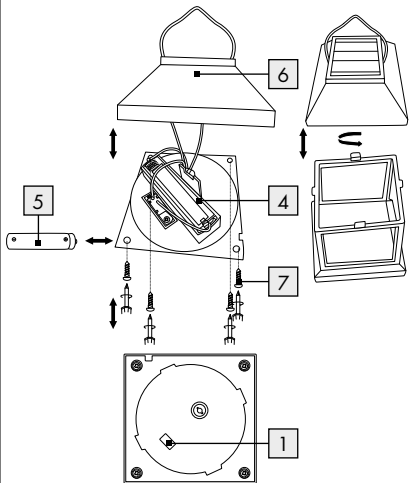
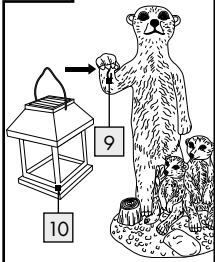
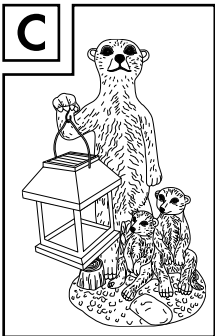
A

HG05660B

**B****C**

A

HG05660C

**B****C**

List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 8
Proper use.....	Page 8
Description of parts and features.....	Page 9
Scope of delivery.....	Page 9
Technical data.....	Page 10
Safety instructions	Page 11
Product-specific safety instructions.....	Page 12
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 12
Functioning	Page 15
Preparing for use	Page 15
Preparing the product.....	Page 16
Setting up the product.....	Page 17
Switching the product on and off.....	Page 17
Replacing the rechargeable battery.....	Page 18
Charging the rechargeable battery.....	Page 20

Maintenance and care	Page 21
Troubleshooting	Page 21
Disposal	Page 22
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure	Page 26
Service	Page 26

List of pictograms used



Splashproof



Rechargeable battery included



Battery type: Ni-MH battery



Direct current/voltage



Safety Information
Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant
EU directives applicable for this product.

Decorative solar-powered light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

- This product is only intended as a decoration and is not suitable for lighting purposes.

● Description of parts and features

- 1 ON/OFF button (HG05660A), ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C)
- 2 Axle cap (HG05660A)
- 3 Fan blade (HG05660A)
- 4 Battery compartment
- 5 Rechargeable battery
- 6 Rechargeable battery compartment cover
- 7 Fastening screw
- 8 Stub axle (HG05660A)
- 9 Hook (HG05660C)
- 10 Lamp (HG05660C)
- 11 Gasket (HG05660A)
- 12 Head of lighthouse (HG05660B)
- 13 Beacon (HG05660B)

● Scope of delivery

- 1 Decorative solar-powered light
- 1 User manual

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V \equiv
Rechargeable battery:	For HG05660A/HG05660B: 1 Ni-MH rechargeable battery (AAA/1.2 V \equiv /600 mAh) For HG05660C: 1 Ni-MH rechargeable battery (2/3 AAA 1.2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
Rated power:	8 mW for HG05660A 13 mW for HG05660B 8 mW for HG05660C
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge):	approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product is not suitable for children under 14 years of age. Keep away from children.
- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.

- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.


● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button (HG05660A)/ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C) **1**. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging material before first use.

● Preparing the product

For HG05660A:

- First connect the parts of the fan blades **3** together then place the fan blades **3** on the stub axle **8**. Place the axle cap **2** on the stub axle **8** to secure all parts (see fig. B).

For HG05660B:

Your product is ready for use. The beacon **13** will turns in the dark.

If the beacon **13** is not plugged in:

- Turn up the head of the lighthouse **12**, then plug in the beacon **13**.
- Attach head of the lighthouse **12** back. When attaching the head of the lighthouse **12**, the switch should be at the same side light house body's wire. Make sure that the LED is in the middle so that the beacon **13** rotates at dusk.

For HG05660C:

- Mount the lamp **10** as shown in Figure A.
- Bend the holder then install the lamp **10** to the hook **9** on the product (see fig. B).



Your product is ready for use.

● Setting up the product

- Do not put the product directly on the ground, so that no rain penetrates during rainfall! Make sure that the product does not pose a stumbling hazard.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Switching the product on and off

For HG05660A:

- Press the ON/OFF button  to turn on the product automatically when it is dark.
- Press the ON/OFF button  again to completely switch off the product.

For HG05660B:

- The ON/OFF switch **1** is positioned under the head of lighthouse **12**. Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

For HG05660C:

- Open the lantern **10** first and then slide the ON/OFF switch **1** to ON position to turn on the product automatically when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. **For HG05660A:** Turn the product upside down. Press the ON/OFF button **1** to switch off the product. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver

and then lever out the rechargeable battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.

2. **For HG05660B:** Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. The solar unit with two cables is connected to the housing. Be careful not to damage the cables. Carefully loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver under the head of lighthouse [12] and lift the head of lighthouse [12].
3. **For HG05660C:** First remove lantern [10] from the hook [9]. Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then lever out the rechargeable battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.
4. Exchange the old rechargeable battery [5] to a new one, ensure that you do not damage the wiring. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [4]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
5. Now again fasten the rechargeable battery compartment cover [6] and install back the product.

- **For HG05660A:** Make sure the rechargeable battery compartment cover **6** and gasket **11** are correct installed. Press the ON/OFF button **1** to turn on the product automatically when it is dark.
- **For HG05660B/HG05660C:** Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- Regular cleaning of the solar panel to achieve the best result.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437301_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 29
Bevezető	Oldal 30
Rendeltetésszerű használat	Oldal 30
Alkatrészleírás	Oldal 31
A csomag tartalma.....	Oldal 31
Műszaki adatok	Oldal 32
Biztonsági utasítások	Oldal 33
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 34
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ...	Oldal 34
Működési mód	Oldal 36
Üzembe helyezés	Oldal 37
Termék előkészítése	Oldal 37
A termék felállítása	Oldal 39
A termék be- és kikapcsolása.....	Oldal 39
Akkumulátor cseréje.....	Oldal 40
Az akku töltése.....	Oldal 42

Karbantartás és tisztítás	Oldal 42
Hibaelhárítás	Oldal 43
Mentesítés	Oldal 44
Garancia	Oldal 45
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 47
Szerviz	Oldal 48

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Fröccsenő víz ellen védett



Akku mellékelve



Akkutípus: Ni-MH akku



Egyenáram/-feszültség



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns
EU-irányelvek betartását jelöli.

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék külterek megvilágítására szolgál. A termék háztartási használatra, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra készült.

- A termék csak dekorációs célokat szolgál és világításra alkalmatlan.

● **Alkatrészleírás**

- 1 KI/BE gomb (ON/OFF) (HG05660A), KI/BE kapcsoló (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 tengelysapka (HG05660A)
- 3 szélmalom lapátok (HG05660A)
- 4 akkumulátorrekesz
- 5 akkumulátor
- 6 akkumulátorrekesz-fedél
- 7 rögzítőcsavar
- 8 tengelycsukló (HG05660A)
- 9 akasztó (HG05660C)
- 10 lampion (HG05660C)
- 11 tömítés (HG05660A)
- 12 világítótorny teteje (HG05660B)
- 13 világítótűz (HG05660B)

● **A csomag tartalma**

- 1 napelemes dekorlámpa
- 1 használati útmutató

● **Műszaki adatok**

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	HG05660A/HG05660B-hez: 1 Ni-MH akkumulátor (AAA/ 1,2V===/600mAh)
	HG05660C-hez: 1 x Ni-MH akkumulátor (2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh)
LED:	1 db LED
Névleges teljesítmény:	8 mW a HG05660A 13 mW a HG05660B 8 mW a HG05660C
Védettség típusa:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkunál):	kb. 8 óra



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.


- A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Gyermekektől távol tartandó.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- A terméket kapcsolja ki, ha sötétben tárolja, hogy ne merüljenek le az elemek.

- Az izzó nem cserélhető.
 - Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.
 - A termék nem játékszer.
- **Termékspecifikus biztonsági tudnivalók**
- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne koszolódjon be, illetve télen ne fedje hó vagy jég. Ez csökkenti a napelemek teljesítményét.
 - A hideg időjárás negatív hatással van az akkumulátor élettartamára. Ha hosszabb ideig nincs szüksége a termékre, pl. télen, úgy tárolja azt megtisztítva egy száraz, meleg helyiségben.




Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűl-tisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Működési mód

A termékbe beépített napelem a napsugarak által kibocsájtott fényt elektromos energiává változtatja és azt egy Ni-MH-akkuban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI gombbal (HG05660A)/BE/KI kapcsolóval (HG05660B/HG05660C) 1. Sötétedés kezdetével

a termék automatikusan bekapcsol. A beépített fénydióda egy igen hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő) függ. Fagyponthoz feletti hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást.

A teljesen lemerült akku töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **Termék előkészítése**

HG05660A-hez:

- Először szerelje össze a szélmalom lapátjának **3** részeit és helyezze a szélmalom lapátját **3** a tengelycsuklóra **8**. A összes alkatrész rögzítéséhez helyezze a tengelysapkát **2** a tengelycsuklóra **8** (lásd B ábra).

HG05660B-hez:

A termék használatra kész. A világítótűz [13] sötétben forog.

Ha a jelzőfény [13] nincs bedugva:

- Fordítsa fel a világítótorny tetejét [12], és kapcsolja fel a jelzőfényt [13].
- Ezután helyezze vissza a világítótorny tetejét [12]. A világítótorny tetejének [12] felhelyezésekor a kapcsolónak ugyanazon az oldalon kell lennie, mint a világítótorny kábelének. Győződjön meg róla, hogy a LED középre van állítva, hogy a jelzőfény [13] szürkületkor forogjon.

HG05660C-hez:

- Szerelje fel a lámpást [10] az A ábrának megfelelően.
- Hajlítsa meg a tartót és tegye a lámpást [10] a terméken található akasztóra [9] (lásd B ábra).



A terméke készen áll a használatra.

● A termék felállítása

- Ne tegye a terméket közvetlenül a talajra annak érdekében, hogy ne hatoljon bele az eső! Gondoskodjon arról, hogy senki se botoljon meg a termékben.
- Az optimális eredmény elérése érdekében, állítsa a az egész terméket egy olyan helyre, ahol a napelem a lehető leghosszabb ideig van közvetlen napfénynek kitéve.
- Biztosítsa, hogy a napelemet más fényforrások, pl. az udvar vagy az utcai világítás nem befolyásolja, különben sötétedéskor nem kapcsol be a fény.
- Alacsony fényerő mellett a termék automatikusan bekapcsol, normál környezeti fénynél a termék újra kikapcsol.

● A termék be- és kikapcsolása

HG05660A-hez:

- Nyomja meg a BE/KI gombot , hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsolhasson.
- Nyomja meg ismét a BE/KI gombot , a termék teljes kikapcsolásához.

HG05660B-hez:

- A BE/KI kapcsoló **1** a világítótorny teteje **12** alatt található. Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON helyzetbe állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.
- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

HG05660C-hez:

- Először nyissa ki a lámpást **10** és tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.
- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

● Akkumulátor cseréje

Optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni.

1. **HG05660A-hez:** Állítsa fejtetőre a terméket. Nyomja meg a BE/KI gombot **1** a termék kikapcsolásához. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **7** és emelje fel azzal az akkumulátorrekesz-fedelelet **6**.

2. **HG05660B-hez:** Csavarja ki a napelemburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba a burkolatból. A napelemegységet két kábel köti össze a napelemburkolattal. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábeleket. Óvatosan lazítsa meg a világítótorny teteje [12] alatti rögzítőcsavarokat [7] egy kis csillagcsavarhúzóval, és emelje meg a világítótorny tetejét [12].
3. **HG05660C-hez:** Távolítsa el a lámpást [10] az akasztóról [9]. Csavarja ki a napelemburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba a burkolatból. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [7] és emelje fel azzal az akkumulátorrekesz-fedelet [6].
4. Cserélje ki a régi akkumulátort [5] egy újra; ügyelve arra, hogy a kábelek ne sérüljenek. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polaritásra. A helyes polaritás az akkumulátorrekeszben [4] meg van jelölve. Csak javasolt típusú akkut használjon (lásd „Műszaki adatok”).
5. Zárja be az akkumulátorrekesz-fedelet [6] és állítsa össze ismét a terméket.
 - **HG05660A-hez:** Győződjön meg arról, hogy az akkurekesz fedele [6] és a tömítés [11] helyesen legyenek felszerelve. Nyomja meg a BE/KI gombot [1], hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsolhasson.

- **HG05660B/HG05660C-hez:** Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsoljon.

● Az akku töltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik.

Az akkumulátor feltöltési ideje a napelem használata során a nap-sugárzás fényerősségétől és a fény beesési szögétől függ. Állítsa a napelemet lehetőleg a fénybeesési szögre merőlegesen. Ezáltal éri el a legnagyobb sugárzásintenzitást.

● Karbantartás és tisztítás

A világító diódák nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akkumulátor-cserétől eltekintve karbantartást nem igényel.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.
- Az optimális eredmény elérése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a napelempanelt.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a terméket egész nap érte napfény.	A mesterséges fényforrások, úgy mint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi fénymennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy olyan helyre szerelje a terméket, ahol több napfény éri.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:

1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltatassa

vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsoportot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károk és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakemberrel kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek

(pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 437301_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervic címre.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 51
Úvod	Strana 52
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 52
Popis častí	Strana 53
Obsah dodávky	Strana 53
Technické údaje	Strana 54
Bezpečnostné upozornenia	Strana 55
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 56
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií	Strana 56
Spôsob činnosti	Strana 58
Uvedenie do prevádzky	Strana 59
Príprava výrobku	Strana 59
Umiestnenie výrobku	Strana 60
Zapnutie/vypnutie výrobku	Strana 61
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 62
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 64

Údržba a čistenie	Strana 64
Odstraňovanie porúch	Strana 64
Likvidácia	Strana 66
Záruka	Strana 67
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 69
Servis.....	Strana 70

Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode



Vrátane akumulátorovej batérie



Typ akumulátorovej batérie: Ni-MH akumulátorová batéria



Jednosmerný prúd/napätie



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Dekoratívne solárne svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok slúži iba na dekoráciu a nie je vhodný na osvetľovacie účely.

● Popis častí

- 1 Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (ON/OFF) (HG05660A),
ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Kryt nápravy (HG05660A)
- 3 Lopatka veterného mlyna (HG05660A)
- 4 Priečnik pre akumulátorovú batériu
- 5 Akumulátorová batéria
- 6 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Čap nápravy (HG05660A)
- 9 Háčik (HG05660C)
- 10 Lampáš (HG05660C)
- 11 Tesnenie (HG05660A)
- 12 Strecha majáka (HG05660B)
- 13 Oheň majáka (HG05660B)

● Obsah dodávky

- 1 dekoračné solárne svietidlo
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2V===

Akumulátorová batéria: **Pre HG05660A/HG05660B:**

1 Ni-MH akumulátorová batéria (AAA/
1,2V===/600mAh)

Pre HG05660C:

1 Ni-MH akumulátorová batéria
(2/3 AAA/1,2V===/300mAh)

LED: 1 LED

Menovitý výkon: 8 mW pre HG05660A

13 mW pre HG05660B

8 mW pre HG05660C

Druh ochrany: IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri plnej
akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Produkt nie je určený na hranie.


● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorevej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarit (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok pomocou tlačidla ZA-/VYPNÚŤ (HG05660A)/ZA-/VYPÍNAČA (HG05660B/HG05660C) 1. Pri stmievaní sa

výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte celý obalový materiál.

● **Príprava výrobku**

Pre HG05660A:

- Najskôr spojte časti lopaty veterného mlyna [3] dokopy a nasadte lopatu veterného mlyna [3] na čap nápravy [8]. Nasadte kryt nápravy [2] na čap nápravy [8], aby ste upevnili všetky časti (pozri obr. B).

Pre HG05660B:

Produkt je pripravený na používanie. Oheň majáka **13** sa otáča v tme.

Ak výstražné svetlo **13** nie je nasadené:

- Vyklopte strechu majáka **12** a nasadíte výstražné svetlo **13**.
- Potom znovu pripevníte strechu majáka **12**. Pri upevňovaní strechy majáka **12** by mal byť spínač na rovnakej strane ako kábel majáka. Uistite sa, že je LED dióda vycentrovaná tak, aby sa výstražné svetlo **13** otáčalo za súmraku.

Pre HG05660C:

- Namontujte lampáš **10** ako je zobrazené na obrázku A.
- Ohnite držiak a nasadíte lampáš **10** na háčik **9** na produkte (pozri obr. B).

Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Umiestnenie výrobku

- Nepostavte výrobok priamo na zem, aby doň nemohol preniknúť dážď! Ubezpečte sa, že výrobok nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.

- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite celý produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů výrobnok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobnok znovu vypne.

● Zapnutie/vypnutie výrobku

Pre HG05660A:

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 1, aby sa výrobnok pri stmievaní automaticky zapol.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 1 pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660B:

- ZA-/VYPÍNAČ 1 sa nachádza pod strechou majáka 12. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ 1 do pozície ON a výrobnok sa pri súmraku automaticky zapne.

- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660C:

- Najskôr otvorte lampáš [10] a posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

● **Výmena akumulátorovej batérie**

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. **Pre HG05660A:** Postavte produkt na hlavu. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1] pre vypnutie produktu. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7] a tým vy-páčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6].
2. **Pre HG05660B:** Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Solárna jednotka je spojená so solárnou schránkou dvoma káblami. Dbajte na to, aby ste nepoškodili káble. Pod strechou majáka [12] opatrne

- uvoľnite upevňovacie skrutky **7** malým krížovým šrobovákam a nadvihnite strechu majáka **12**.
- Pre HG05660C:** Najskôr odstráňte lampáš **10** z háčika **9**. Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky **7** a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu **6**.
 - Nahradte starú akumulátorovú batériu **5** novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu **4**. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
 - Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu **6** a opäť zložte produkt dokopy.
 - Pre HG05660A:** Zabezpečte, aby boli kryt priečinka pre akumulátorové batérie **6** a tesnenie **11** správne namontované. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ **1**, aby sa produkt pri súmraku automaticky zapol.
 - Pre HG05660B/HG05660C:** Posuňte ZA-/VYPÍNAČ **1** do pozície ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejších znečisteniach použite jemne navlhčenú handričku.
- Pravidelne čistíte solárny panel pre optimálny výsledok.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami

v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22:

Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykliáciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien.

Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr.

batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 437301_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 73
Einleitung	Seite 74
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 74
Teilebeschreibung	Seite 75
Lieferumfang	Seite 75
Technische Daten	Seite 76
Sicherheitshinweise	Seite 77
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 78
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 79
Funktionsweise	Seite 81
Inbetriebnahme	Seite 82
Produkt vorbereiten	Seite 82
Produkt aufstellen	Seite 83
Produkt ein-/und ausschalten	Seite 84
Akku austauschen	Seite 85
Akku aufladen	Seite 87

Wartung und Reinigung	Seite 87
Fehler beheben	Seite 88
Entsorgung	Seite 89
Garantie	Seite 91
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 93
Service	Seite 94

Legende der verwendeten Piktogramme



Spritzwassergeschützt



Akku inklusive



Akkutyp: Ni-MH-Akku



Gleichstrom/-spannung



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Deko-Solarleuchte

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.

● **Teilebeschreibung**

- 1 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF) (HG05660A),
EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Achskappe (HG05660A)
- 3 Windmühlenflügel (HG05660A)
- 4 Akkufach
- 5 Akku
- 6 Akkufachabdeckung
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Achsschenkel (HG05660A)
- 9 Haken (HG05660C)
- 10 Laterne (HG05660C)
- 11 Dichtung (HG05660A)
- 12 Leuchtturmdach (HG05660B)
- 13 Leuchtfeuer (HG05660B)

● **Lieferumfang**

- 1 Deko-Solarleuchte
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V \equiv

Akku: **Für HG05660A/HG05660B:**
1 Ni-MH-Akku (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)

Für HG05660C:
1 Ni-MH-Akku (2/3 AAA/1,2 V \equiv /300 mAh)

LED: 1 LED

Nennleistung: 8 mW für HG05660A
13 mW für HG05660B
8 mW für HG05660C

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.


- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akkubetriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fussel­freien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Funktionsweise**

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste (HG05660A)/dem EIN-/AUS-Schalter (HG05660B/HG05660C) **1** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.

● Produkt vorbereiten

Für HG05660A:

- Verbinden Sie erst die Teile des Windmühlenflügens **3** miteinander und setzen Sie die Windmühlenflügel **3** auf den Achsschenkel **8**. Setzen Sie die Achskappe **2** auf den Achsschenkel **8**, um alle Teile zu befestigen (siehe Abb. B).

Für HG05660B:

Das Produkt ist einsatzbereit. Das Leuchtfeld **13** dreht sich im Dunkeln.

Wenn das Leuchtf Feuer **13** nicht aufgesteckt ist:

- Drehen Sie das Leuchtturmdach **12** auf und stecken Sie das Leuchtf Feuer **13** auf.
- Bringen Sie anschließend das Leuchtturmdach **12** wieder an. Beim Anbringen des Leuchtturmdachs **12** sollte sich der Schalter auf der gleichen Seite befinden wie das Kabel des Leuchtturms. Stellen Sie sicher, dass die LED mittig liegt, damit sich das Leuchtf Feuer **13** bei Dämmerung dreht.

Für HG05660C:

- Montieren Sie die Laterne **10** wie in Abbildung A gezeigt.
- Biegen Sie die Halterung und setzen Sie die Laterne **10** auf den Haken **9** am Produkt (siehe Abb. B).
Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

- Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf den Boden, damit kein Regen eindringen kann! Stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Stolpergefahr darstellt.

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Produkt ein-/und ausschalten

Für HG05660A:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** erneut, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660B:

- Der EIN-/AUS-Schalter **1** befindet sich unter dem Leuchtturmdach **12**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die

Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660C:


- Öffnen Sie zuerst die Laterne **10** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.


● **Akku austauschen**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. **Für HG05660A:** Stellen Sie das Produkt auf den Kopf. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.

2. **Für HG05660B:** Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Die Solareinheit ist über zwei Kabel mit dem Solargehäuse verbunden. Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Lösen Sie unter dem Leuchtturmdach **12** vorsichtig die Befestigungsschrauben **7** mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und heben Sie das Leuchtturmdach **12** an.
3. **Für HG05660C:** Entfernen Sie zuerst die Laterne **10** vom Haken **9**. Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.
4. Ersetzen Sie den alten Akku **5** durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **4** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **6** und setzen Sie das Produkt wieder zusammen.
 - **Für HG05660A:** Stellen Sie sicher, dass die Akkufachabdeckung **6** und die Dichtung **11** korrekt montiert sind. Drücken

Sie die EIN-/AUS-Taste , damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.

- **Für HG05660B/HG05660C:** Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter  auf die Position ON, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.

● **Akku aufladen**

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● **Wartung und Reinigung**

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien,

Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437301_2304) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP 44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG05660A/HG05660B/HG05660C
Version: 10/2023

Last Information Update · Információk állása
Stav informácií · Stand der Informationen: 06/2023
Ident.-No.: HG05660A/B/C062023-HU/SK

